



« Les dictionnaires Chinois-Français en devenir »

Conférence RICCI, le samedi 20 octobre 2007

→ Au Centre Sèvres, 35 bis rue de Sèvres, Paris 6^{ème} (métro Sèvres Babylone)

À l'occasion de son 20ème anniversaire, l'Association Ricci du grand dictionnaire français de la langue chinoise vous **invite** à une après-midi conviviale sur « **les dictionnaires Chinois-Français en devenir** » suivie d'un pot amical.

- Accueil à partir de **13h30**
- **14h** : Conférence introductive et réflexive de François Marty, auteur de *La Bénédiction de Babel*
- **15h** : Présentation des travaux Ricci. Le dictionnaire perpétuel, les dictionnaires thématiques, l'outil de communication. Comment participer à l'enrichissement de la base de donnée évolutive chinois-français ? Comment appartenir au Réseau Ricci de sinologues et sinophiles ?
- **17h** : Projection du film Ricci présenté à Pékin et Shanghai (20 min.) et réception amicale des amis du Grand Ricci.

Le défi a été relevé et réussi. La plus grande base de données chinoises en français est maintenant prête à accueillir enrichissements et modifications. Tous ceux qui s'intéressent au passage du chinois au français (traduction, linguistique, interprétariat, culture ...) sont les bienvenus pour partager informations et idées. Une démonstration technique et une discussion ouverte sur la finalisation de l'outil le plus performant et le plus complet entre le chinois et le français, sont prévues.